川漢聲川

格言

因其良心觀點之微。猛省提斯。使心不昧。則是做工夫的本領。本領既立。自然下學而上達矣。若不察良心發見處。渺渺茫茫。幾無下手處也。

日本的「語物」

「宇津保物語」，分上，下二卷，上卷是以技藝傳說爲中心，具有濃厚的幻想氏彩：下卷則描寫衆貴族對一個才女的戀愛故事。

「落窪物語」，寫一個女孩子受繼母的虐待，後來嫁給貴族之後，這貴族便向這個繼母加以侮辱性的報復。這部物語對人物性格，有卓越的描寫，並且構成了以後「虐待繼子」物語體系的範疇。

在這些物語中，最爲著名的即是所謂「源氏物語」。「源氏物語」被稱爲日本的古典的傑作，在世界的古代文學中，也佔有一定的地位。它的作者是紫式部女士。她的父親藤原爲時是一個長於詩文的儒者，並且也長於和歌。她的哥哥惟規也是個有名的歌人，紫式部在童年即得到深厚的藝術的薰陶。

據一般的考證，紫式部並非她的眞名。他在丈夫死後開始寫作。在讀者的面前。

「源氏物語」之後，還有「狹衣物語」，「濱松中納物語」，「夜半寐覺」，「顚替換物語」等，都很受「源氏物語」的影響。（續完）

蘇東坡在惠州

宋紹聖元年（一〇九四年）六月，蘇軾（東坡）被趙宋王朝用「詆斥先朝，語涉譏訕」的罪名貶謫惠州。他在惠州居住了三年之久，曾爲當地百姓做過不少有益的好事。

親自和兒子蘇過在田間種了幾畦白菜，菉蘿蔔，這小小的菜園曾寫其家人提供了終年的菜食。東坡在「擷菜詩」的小序中說：「吾與子過終年飽菜……味含土膏，氣飽風霜，雖粱肉不能及也！」

詩人寓惠三年，曾寫下大量詩，詞，書札，銘記，太部載入「寓惠集」中。由於累遭朝廷迫害，佞臣亦擊，每於縱筆放書不無譬傷，在他與惠，循兩州太守的書札中，輒見「閱畢，即焚之，愼勿傳也！」「閱訖，幸毀之，切告切告！」等附筆。看來詩人在惠期間，還有一些充滿激情的詩篇被毀掉，沒有留傳下來。（續完）

西施

此時，姑蘇已在燃燒之中……

范蠡放棄了高位，在越國大仇已復的時節，悄然遠引，載浮依然樂園的西施。在太湖過着泛家泛宅的生活。

關於范蠡與西施的故事，迅速地傳了開去，越王勾踐派人到太湖去尋訪他們。

於是，范蠡化了一個名字，叫鴟夷子皮，入齊國，以營商爲生。不久，他們發了大財。齊國的朝士仰慕鴟夷子皮的才幹，薦給齊王，請齊王任范蠡爲大夫。

范蠡曉得這情形，又帶着他的家人悄悄地走了。

不久，他們在陶邑居住下來，范蠡仍然營商，經過十年，又成了大富翁，他改了一個名字，稱陶朱公。

陶朱公是一個著名的商人，西至秦國，北到燕地，南到吳越，幾乎無人不知有陶朱公的。可是，人們不知道陶朱公就是越國出名的大夫范蠡。自然，人們不會猜到，在陶朱公身邊的老太婆，就是當年的美人西施。

世界局勢在急劇地變動中，但是，他們兩夫婦已經脫離了政治的圈子，平安地生存和生活着。

范蠡和西施，在晚年曾到過一次越國，可是沒有人發現他們，直到他們死後，人們才知道陶朱公就是范蠡。（完）

石崇 王愷 夜生活爭第一

晉代時，許多人都喜歡清談，他們白天裏見面固然清談展開，晚上是更好清談的時候，大家見面，泡一壺茶，一談便談上整整一個晚上了。因此晉人的夜生活，他們是以清談爲多，也是以清談才覺得妙。雖然談笑風生，也未嘗沒有好處，但除了晉人外，別一朝代的人却不會動輒清談竟夕的。却不料在這時尚清談的朝代裏，却有兩個人的夜生活是太異乎衆，而是豪華奢侈

瀟海清吟

打油詩一束選

朱傑良

其八

酒

九斗酒
酬舊友
欄頭泰首
共話離別久
相敬杯杯到口
猜三道四不停手

其九

子

老子
孔夫子
天之驕子
燕山啟元子
孟母斷機訓子
周文王生有百子

其十

雨

穀雨
黃梅雨
妬花風雨
梨花春帶雨

鄭綺平

聽瀟湘夜雨

小樓夜風和雨

× × ×

▲日前旅行雲市接親，蒙徐師孤風雷基聲余則平馬藝民諸師友賜和，深感友情翰墨之可愛，特再依韵以酬，聊當謝悃。

其一

余金泉

詩壇對我總無名，强築厚顏會傑英。丁悟人生因果事，聲如朝夕寺鐘清。

其二

迢迢千里抱琴來，歌化愚頑曲化哀。戴笠荷鋤獻一石，吾人還有萬千回。

雲高華僑
司公限有園菊金
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售園口日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒臘。中西罐食什貨。四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

南華麵廠
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

益豐茶室
市茶心点充擔
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C. MU. 2-1514
本茶室專營經濟時菜
潮水雲吞等現由香港聘到著名餅師精製龍鳳禮餅各式中西餅食價廉美味
增設電鑊仔燒飯
大小任由君意
臘鴨焗飯 一元二五
咸鷄焗飯 一元
臘腸焗飯 七毛五
咸魚焗飯 七毛五

利埠 卡技文明實業有限公司
梁錦棠事務所
JACK FERN INSURANCE AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage and
BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 A-Centre St., S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055

棠錦梁
，項租收代，揭按業產，賣買業實，桃燕種各 理代號本A號八〇三街央中城卡。顧惠迎歡，到週務服，廉低費收五五〇四九八二。五六九三九六二。〇九八三三六二：話電

眼配鏡專家
周愛權

精製各種趣時眼鏡
業修整破損之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD.
4464 Main St., Vancouver 10, B.C.
公司電話 TR 4-1716, TR 4-0811
住宅電話 TR 6-4493
經理人：TOSH KITAGWA 操氏切亞加華
HAROLD WONG 黃超
黃超專售及修理各樣霜機，冷氣機，是精櫃冷氣機工程會之會員，工作保証誠實可靠，日夜服務。
電話 TR 6-4493
本公司專售各種名廠霜櫃，冷氣機，洗衣機，傳眞機，唱機，錄音機，煖爐及傢俬等等各樣用具。價錢相宜老實。貨物保証滿意。交易以現款或分期付款隨尊便。
歡迎。特別歡迎

△點城洪門體育會
鳴謝經費
一九六三年十二月至
一九六四年四月三日
陳偉才五十元 雲哥華文化社四十元
合和俱樂部叁十元 廣興俱樂部廿元
鳳凰飲館 合益隆牌九公司 朱鑑湛
馬耀 林文振 馬英燦 周安
馬德才 馬錦華 林顯侃 林樹振
每十元
馬治平 朱文 朱金鈿 朱植
黃文新 李良 馬金銘 黃子廉
黃燕世 馬爲禮 馬振兆 李兆鵬
胡榮 荔枝園酒家 馬昌校 黃寬
雷長權 馬球新 馬文燒 胡光
黃鐵樓 馬天申 黃景智 余才
李賢 吳燦 盧寧 余普 謝坤一
馬治平 每五元 關枝 馬揖
李贊 周治 林民振 每叁元
朱助 馬恩 陳景 余程萬 馬立民
周元盛 馬培 甄 甄 馬領俊
馬東華 黃傳達 馬德才 余樂灼
馬道明 黃信 陳仲 馬益倫
黃紀洪 馬炳輝 盤汝深 馬恒森
胡瑞林 馬宗超 余陸 馬英女士
曾江 馬文 黃燕世 黃寬 陳華
馬植疇 袁林 盧思 馬能公 馬能
司徒捷予 黃達 馬錦彬 吳一平
林樹森 梁國就 每式元
朱保一元五 黃寬達 司徒湛 梁林
朱由星 張其治 黃劍洪 鄭榮仕
馬玉政夫人 朱其章 每一元

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
每日新鮮
零沽批發
索辦歡迎

南洋商業銀行
香港註冊
香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全便利 利息優厚
香港解款——即收即解 快捷安當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦留
及其他各項業務委託均竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

△本報印刷部。承印各種中西文件。信牋信封、中西柬帖（中西柬帖分兩種，大號八寸濶八寸半長，小號六寸四分之三濶六寸長，中間摺以適合普通信封，可印金字黑字）中西餐紙餐單。洗熨店單據。發售各色紙料。並接造笠巴圖章。工作精良。依期交貨。價錢克己。遠近賜顧。極表歡迎。（外埠惠顧。請與相當時間爲感）

雲高華僑 天生堂 加拿大
HING SANG HONG
1355 GRAVELEY ST., E. 電話 AL 3-1464
VANCOUVER, B.C. CANADA
陽痿 救星丸 一打八元。人生居世。疾病難逃。最兩打十五。慘痛者。陽痿不起。發育不全。臨房不興。此等絕嗣。最大不孝。如欲嬌妻產子。急服救星丸。每晚飯前。香丸三粒。連服三打。經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日朝晚。飯前一服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別姻愛。
娛樂 鴛鴦機 全套廿元 天生出寶鴛鴦機
微婚 金烏蠅 一服三元 半打十五元 任人娛樂任人爲
花撚 戀情素 一打十元 一粒一元 一服烏蠅成佳偶 不用茶禮不用媒
子種 育器丸 一打十元 一打八元 三角戀愛難解決 一粒情素奪情人 育器種嗣愚妙 產子繼承藉夫人
交際 羊眼券 一只五元 三只十元 羊眼有毛毛玩熱 動人慾火火情牽

加拿大雲高華僑 利鐵烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近緬甸西邊半個街口）

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
旅行福音
本社創設，十有餘年，信用昭著，凡我僑胞，回國旅行，出入過境，代辦護照，接送家眷，水陸空運，均甚安當，如有垂詢，到片打街，七十一號，問林國良，或問陳尙，樂予辦理，誠心接受，大衆歡迎。
地址：片打街七十一號
電話：六八三三五六八一·六八一五
太平洋旅行社 林國良 陳尙 啓